



تتعلق هذه الوثيقة بالبند ---6.4 من جدول الأعمال المؤقت

الجلسة السادسة من مؤتمر أطراف اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية لمكافحة التبغ، في الفترة من 13 وحتى 18 أكتوبر 2014، موسكو

**موجز سياسة تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA)
ميزانية وخطة عمل عامي 2016-2017**

توصيات رئيسية

- يجب أن تظهر الميزانية وخطة العمل اللتان سيعتمدهما مؤتمر الأطراف (COP) الاستخدام المتوازن والفعال للتمويلات للنهوض بتنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) والأنشطة المتعلقة بالبروتوكول.
- قبل الموافقة على ميزانية اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC)، ينبغي للأطراف أن تضمن انعكاس جميع القرارات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف السادس (COP6) في خطة العمل وإسقاطها في الميزانية.
- يجب أن يضمن مؤتمر الأطراف السادس (COP6) أيضاً أن يتم تمويل الأنشطة المتعلقة بإدارة المعاهدة، بما في ذلك دعم الانتقال بالنسبة لجميع الأطراف منخفضة الموارد، من خلال الميزانية الأساسية للاتفاقية.
- يجب أن تولى ميزانية 2016-2017 الأولوية لعمل الهيئات الفرعية الأربع التالية، والتي هي ذات أهمية متساوية:
 - فريق عامل بشأن التدابير المستدامة لتعزيز التنفيذ؛
 - فريق من الخبراء بشأن المادة 19 (المسؤولية القانونية)؛
 - فريق من الخبراء بشأن المادة 5.3 (تدخل الصناعة).
 - لجنة مراجعة التنفيذ لمراجعة تقارير الأطراف وتشجيع التنفيذ.

مقدمة

باعتدال ميزانية وخطة عمل اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) في كل دورة من دورات مؤتمر الأطراف (COP)، تتفق الأطراف على الأولويات العالمية لمكافحة التبغ للسنوات القادمة. في مؤتمر الأطراف السادس (COP6)، سنتعرض الأطراف تقرير الأداء المرحلي لخطة عمل وميزانية عامي 2014-2015 وسوف تعتمد خطة عمل وميزانية جديدة لعامي 2016-2017. من وجهة نظر تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA)، يجب أن يتخذ مؤتمر الأطراف السادس (COP6) نهج متوازن يعترف بالحاجة إلى تعزيز تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) والتصديق على بروتوكول القضاء على الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ.

الميزانية المقترحة

تغطي ميزانية الاتفاقية، التي يتم الاتفاق عليها لمدة سنتين متتاليتين، كلا من تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة. وصلت ميزانية عامي 2014-2015، آخر ميزانية معتمدة من قبل مؤتمر الأطراف (COP)، إلى 17290000 دولار أمريكي. من المبلغ الإجمالي، كان من المتوقع أن تغطي نسبة 46 في المئة تكاليف الموظفين بالأمانة العامة للاتفاقية. تم تخصيص المبلغ المتبقي وهو 7275000 دولار لأنشطة مثل الخدمات اللوجستية للاجتماعات المختلفة، ومهام تقييم الاحتياجات المشتركة والتكاليف المتعلقة بتنظيم ورشات العمل. يُدفع مبلغ إضافي قدره 1989000 دولار، ويمثل 13 في المئة من إجمالي المبلغ المخصص لتكاليف الموظفين والأنشطة، لمنظمة الصحة العالمية (WHO) كجزء من الترتيبات الإدارية واللوجستية.

لعامي 2016-2017، تقترح أمانة الاتفاقية العامة ميزانية قدرها 18724000 دولار. يشمل هذا المبلغ تكاليف المرتبات والأنشطة المتعلقة بالعمل على اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC)، وكذلك على البروتوكول. كما أنها تغطي تكاليف دعم البرنامج الإلزامية المستحقة لمنظمة الصحة العالمية (WHO)، وهي نسبة 13 في المئة. من المتوقع أن يصل التمويل المتوقع للميزانية، والذي يأتي من المساهمات المقدرة الطوعية (VACS)، إلى 9100000 دولار. وبعبارة أخرى، فإن التمويل المتبقي (9624000 دولار) هو افتراضي في هذه المرحلة وسوف يحتاج إلى أن يتم جمعه من قبل أمانة الاتفاقية العامة كي تتمكن أنشطة معينة من التحقق.

بالمقارنة مع ميزانية العامين السابقين، نلاحظ التغييرات التالية في المقترح الحالي (تقرير FCTC / COP / 6/24):

- انخفاض في التمويل المخصص للأنشطة المتعلقة باتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) (من 6230000 دولار في عامي 2014-2015 إلى 4735000 دولار في المقترح الحالي)، على الرغم من أن التمويل المتوقع يظل عند مستويات مماثلة (2360000 دولار في عامي 2014-2015 و2196000 دولار في المقترح الحالي).
- زيادة التمويل المخصص للأنشطة المتعلقة بالبروتوكول (من 1045000 دولار في عامي 2014-2015 إلى 1547000 دولار في المقترح الحالي) مع زيادة كبيرة نسبياً في التمويل المتوقع (من 345000 دولار في عامي 2014-2015 إلى 657000 دولار في المقترح الحالي).
- زيادة الموارد المخصصة لتكاليف الموظفين (من 8026000 دولار في عامي 2014-2015 إلى 10288000 دولار في المقترح الحالي)، في حين أن مستوى التمويل المتوقع لرواتب الموظفين يظل تقريباً نفس المبلغ (5348000 دولار في عامي 2014-2015 و5200000 دولار في المقترح الحالي).

عند اتخاذ قرار بشأن ميزانية عامي 2016-2017، سوف يحتاج مؤتمر الأطراف السادس (COP6) على وجه الخصوص تحديد كيفية تخصيص الموارد المتوقعة، وكذلك الافتراضية، على نحو فعال. تجدر الإشارة إلى أنه في حين أن المبلغ الإجمالي المخصص للأنشطة عالي للغاية (6282000 دولار)، فإن الموارد المتاحة بالفعل للأنشطة المتعلقة باتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) أو البروتوكول زهيدة (909000 دولار)، ذلك لأن جزءاً كبيراً من التمويل المتوقع، 1944000 دولار إجمالاً، مكرس بالفعل للترتيبات اللوجستية للدورة المقبلة لمؤتمر الأطراف (COP) والاجتماع الأول للأطراف (MOP) في البروتوكول. التمويل المتبقي، 3429000 دولار، افتراضي في هذه المرحلة، وسوف يحتاج إلى أن يتم جمعه من قبل أمانة الاتفاقية العامة.

قبل البت في أي الأنشطة سيكون رهنا بتوافر التمويل الإضافي، قد ترغب الأطراف أن تطلب من أمانة الاتفاقية العامة توضيح أي الأنشطة التي، في رأيها، من المرجح أن تجذب موارد من خارج الميزانية. يشجع تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) أيضاً الأطراف على تبادل وجهات النظر حول نفس النقطة وتوفير الدعم الفعال لأمانة الاتفاقية العامة لجمع الموارد اللازمة لخطة عمل اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC).

أخيراً، ينبغي للأطراف أن تضمن أن تنعكس جميع القرارات التي يتخذها مؤتمر الأطراف في الميزانية، وأن التمويل المخصص سيسمح للأمانة العامة بالقيام بالعمل المتوقع منها لتقديمه لمؤتمر الأطراف السابع (COP7).

خطة العمل لعامي 2016-2017

يرافق كل ميزانية مقترحة مشروع خطة عمل، وهو لمحة عامة عن الأنشطة التي اقترحتها الأمانة العامة للاتفاقية للقيام بها في فترة عامين معينة بشأن اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) والبروتوكول. قد يتغير مقترح خطة العمل بشكل ملحوظ خلال اسبوع مؤتمر الأطراف (COP) لكي يعكس جميع القرارات التي تتخذها الأطراف.

تنقسم أنشطة خطة العمل إلى ستة مجالات، بدءاً من وضع مبادئ توجيهية تقنية لصيانة استمارة التبليغ أو التنسيق مع المنظمات الدولية. يشير مشروع خطة العمل إلى الموارد اللازمة لكل نشاط وما إذا كان ينبغي تمويل النشاط من خلال تمويل متوقع (وهو حالياً المساهمات المقدرة الطوعية) أو تمويل من خارج الميزانية.

في عامي 2016-2017، سيكون من المهم تحقيق تقدم عملي في تدابير اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) القائمة بالفعل، والنهوض بالعمل على القضايا التي من شأنها تعزيز تنفيذ الاتفاقية على المدى الطويل، وتكثيف الأنشطة ذات الصلة بالبروتوكول. بعد النظر في ظروف الميزانية والنواحي الرئيسية التي تحتاج إحراز تقدم، يود تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) تقديم التوصيات التالية لخطة عمل عامي 2016-2017:

أ) عمل هام للقيام به في السنوات القادمة

إن وضع مبادئ توجيهية تقنية أو توصيات عملية بشأن تنفيذ تدابير اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) هي واحدة من العناصر الأساسية لعمل الاتفاقية فيما بين الدورات. في رأي تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA)، ينبغي توفير التمويل الكافي لعقد اجتماعات الفرق العاملة أو فرق الخبراء ما بين الدورات. على وجه الخصوص، يجب أن يولي مؤتمر الأطراف السادس (COP6) الأولوية لعمل الفريق العامل بشأن التدابير المستدامة لتعزيز تنفيذ الاتفاقية، وفريق الخبراء بشأن المادة 19 (المسؤولية القانونية)، و فريق الخبراء المكون حديثاً بشأن المادة 5.3 (تدخل الصناعة) ولجنة مراجعة التنفيذ لمراجعة تقارير الأطراف وتشجيع التنفيذ.

من حيث الأنشطة المتعلقة بالبروتوكول، يود تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) أن يكرر وجهة نظره بأن الموارد المخصصة لإعداد بدء نفاذ البروتوكول (مبلغ 586000 دولار، الذي ينبغي أن يغطي معظمه أموال من خارج الميزانية)، والمخصصة لاجتماع الأطراف، بما في ذلك الفريق العامل الحكومي الدولي التحضيري (977000 دولار ممول أساساً عن طريق تمويل متوقع) كبيرة نسبياً (على النقيض مع الأولويات الأخرى غير المتعلقة ببروتوكول القضاء على التجارة غير المشروعة بمنتجات التبغ (ITP) التي قد يود مؤتمر الأطراف معالجتها)، ولكن صغيرة نسبياً إذا ما طبقت على احتياجات المساعدة التقنية المتوقعة.

وفي هذا الصدد، قد ترغب الأطراف في إجراء مناقشة صادقة حول العقبات التي تواجهها حكوماتهم في التصديق على / الانضمام إلى البروتوكول، واتخاذ قرار بشأن الأنشطة المناسبة ومصادر تمويلهم وفقاً لذلك.

ب) نفقات يتم تغطيتها من خلال التمويل الأساسي

نلاحظ أن الأنشطة المتعلقة بإدارة المعاهدة، مثل عقد دورات مؤتمر الأطراف واجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف، يتم تغطيتها من خلال التمويل الأساسي لاتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC). وبالمثل، يجب أن تمول مشاركة الأطراف منخفضة الموارد في هذه الاجتماعات بالكامل من خلال الميزانية الأساسية للاتفاقية. في هذا الصدد، يحث تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) مؤتمر الأطراف السادس (COP6) على اعتماد وتمويل سياسة دعم انتقال خاصة باتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) لتقديم الدعم الكامل (أكثر تذكراً مباشرة على الدرجة الاقتصادية، ذهاب وإياب، والسكن، والبدل اليومي) لاجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية لمندوب واحد من كل طرف منخفض ومتوسط الدخل، بما فيها أقل البلدان تقدماً.

ج) أنشطة أي تمويلات يجب أن يتم جمعها

على الرغم من أن جميع الأنشطة المقترحة في مشروع خطة عمل عامي 2016-2017 تعزز التقدم في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC)، سيحتتم على مؤتمر الأطراف السادس (COP6) إعطاء الأولوية لبعض الأنشطة على أنشطة أخرى بسبب الموارد الشحيحة.

نوصي بأن يناقش مؤتمر الأطراف السادس (COP6) استراتيجيات لتأمين التمويل من خارج الميزانية. ينبغي مراجعة هذه الاستراتيجيات بشكل منتظم بين مؤتمر الأطراف السادس (COP6) ومؤتمر الأطراف السابع (COP7) وتحديثها عند الضرورة من قبل الدورات اللاحقة لمؤتمر الأطراف.

التنسيق بين أمانة الاتفاقية العامة ومنظمة الصحة العالمية

يشيد تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) بالجهود التي تبذلها أمانة الاتفاقية العامة ومنظمة الصحة العالمية (WHO) لتنسيق عملهما وتوسيع دور برامج منظمة الصحة العالمية والإدارات والمكاتب ذات الصلة في دعم تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC). يشجع تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) مؤتمر الأطراف السادس (COP6) على أن يطلب زيادة تعزيز هذه الجهود، بما في ذلك بناء الدعم لتنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) في خطط عمل كافة البرامج والإدارات والمكاتب ذات الصلة داخل منظمة الصحة العالمية، وأن تؤدي إلى الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة.

في الوقت نفسه، نلاحظ آثار محتملة في الميزانية لتغيير المساهمات المقدرّة الطوعية إلى مساهمات مقدرّة. وفقاً للتقرير / FCTC / COP / 6/23، يتطلب هذا التغيير ترتيبات جديدة لوضعها في المكان المناسب لتعويض منظمة الصحة العالمية لدعمها اللوجستي للأمانة العامة للاتفاقية والخدمات أو المهام الإضافية التي قد يطلب مؤتمر الأطراف من منظمة الصحة العالمية القيام بها. لا يشير تقرير FCTC / COP / 6/23 إلى ما إذا كان التعويض من المرجح أن يظل في مستوى مماثل للسنوات السابقة (13 في المئة من تكاليف الموظفين والأنشطة) أو ما إذا كان سيحتاج للتعديل. وينبغي توفير مزيد من المعلومات في هذا الصدد إلى الأطراف قبل اعتماد ميزانية عامي 2016-2017.

الخلاصة

يجب أن تظهر الميزانية و خطة العمل اللتان سيتم اعتمادهما في مؤتمر الأطراف السادس (COP6) الاستخدام المتوازن والفعال للأموال لدفع تنفيذ الأنشطة المتصلة باتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) والبروتوكول. في رأي تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) ، ينبغي أن تمول ميزانية عامي 2016-2017 عمل العديد من الفرق العاملة وفرق الخبراء الاستراتيجيين وتوفر التمويل الكافي لدعم الانتقال المتعلق باتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ (FCTC) بالنسبة لجميع الأطراف منخفضة الموارد.

يدعو تحالف الاتفاقية الإطارية (FCA) الأطراف إلى تقديم المساهمات من خارج الميزانية اللازمة للسماح للأنشطة الهامة المتبقية المدرجة في خطة العمل أن يتم تنفيذها بالكامل. ينبغي أن تكون استراتيجيات جمع التمويلات محددة بوضوح وتراجع بانتظام من قبل مؤتمر الأطراف.